

# CAHIER DES VOLTIGEURS

156<sup>e</sup> année  
12 mai 2018  
Volume 9 N° 1

Sgt (r) Mike Reshitnyk, CD

## ***Sommaire***

Sommaire		Retour sur les fêtes du 155 <sup>e</sup>	13
Programme	2	L'année du 156 <sup>e</sup> en photos	15
Le commandant	3	Le manège militaire Voltigeurs de Québec	18
Le commandant entrant	4	Cours de sergent-major d'une compagnie d'infanterie	20
Le Colonel honoraire	5	Premier exercice de l'année	23
Le Lieutenant-colonel honoraire	6	Les Voltigeurs de Québec dans le grand nord canadien	25
Le Colonel-commandant du 35 <sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada	7	La Musique des Voltigeurs de Québec	26
Les commandants	8	Hommage à nos disparus	29
Les membres honoraires	9	Vie régimentaire	30
Les autorités régimentaires	10	Formation des Clairons et Tambours	32
Le Sergent-major régimentaire	11	Les officiers et les sous-officiers	33
Les Sergents-majors régimentaires	12		

## ***Rédaction du cahier régimentaire***

Publié avec l'approbation du Commandant  
et grâce au support de la Fondation *Les Voltigeurs de Québec* (9<sup>e</sup> Bataillon).

Responsable de la publication:

Mise en page et composition:

Le comité du Cahier régimentaire

Lieutenant-colonel(r) Claude Pichette, CD

**156<sup>e</sup> anniversaire du Régiment  
Les Voltigeurs de Québec**

**soulignant**

**le retour du Régiment dans sa maison mère**

**et**

**le changement de commandant du Régiment**

**entre**

**le commandant sortant, Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD**

**et**

**le commandant entrant, Lieutenant-colonel Tony Poulin, CD**

**en présence**

**des autorités civiles et militaires**

**Le samedi 12 mai 2018  
Manège militaire Voltigeurs de Québec**

## ***Programme des Fêtes régimentaires***

<b>Le vendredi 11 mai 2018</b>	18 h	Cocktail dinatoire au manège militaire Voltigeurs de Québec
<b>Le samedi 12 mai 2018</b>	9 h	Messe commémorative à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec
	10 h 50	Défilé à l'intérieur du Vieux Québec
	11 h 30	Prise d'armes au manège militaire Voltigeurs de Québec

## ***Séquence des événements de la prise d'armes du 12 mai 2018***

1. Arrivée de la troupe
2. Accueil des dignitaires
3. Revue du Régiment
4. Défilé du Régiment
5. Remises
6. Dévoilement de la plaque des vétérans du Régiment
6. Changement de commandant entre  
le Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD commandant sortant  
et le Lieutenant -colonel Tony Poulin, CD commandant entrant
7. Allocutions
8. Hymne national
9. Retrait des dignitaires
10. Retrait des Couleurs régimentaires
11. Retrait des officiers
12. Retrait de la troupe

## ***Le commandant***

### **Le Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD *XLI<sup>e</sup> commandant des Voltigeurs de Québec***



J'ai le plaisir de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue aux fêtes régimentaires soulignant le 156<sup>ème</sup> anniversaire de fondation du plus ancien régiment canadien-français. Vous constaterez en consultant ce cahier, le dynamisme et l'engagement exceptionnel de l'unité au service de notre pays. Cette année encore, le Régiment s'est démarqué tant par la participation aux entraînements opérationnels de l'infanterie que par la qualité de ses prestations musicales.

Si je suis fier d'être le commandant d'une telle unité je le suis d'autant plus alors que le Régiment retourne dans sa maison-mère. Voltigeurs, c'est grâce à votre efficacité et votre professionnalisme, au pays ou à l'étranger qu'un tel aboutissement est possible. Le Manège a été construit en 1886-87 pour le Régiment suivant son extraordinaire tenue lors de la campagne du Nord-Ouest. Il est reconstruit aujourd'hui parce que le leadership et le professionnalisme de nos citoyens-soldats est toujours exemplaire.

Voltigeurs, comme je vous ai toujours répété tout au long de mes interventions, il nous faut être prêt à faire face à n'importe quel défi, ici ou à l'étranger. Tels nos aïeux à Québec en 1775, à Châteauguay en 1812, en France en 1916, en Italie en 1943 ou en Afghanistan en 2008, il nous faut maintenir les plus hauts standards d'efficacité afin d'être digne de notre devise : force contre l'agresseur, pitié pour le faible.

Je termine mon commandement la tête haute, et extrêmement fier d'avoir servi sous les drapeaux en portant notre insigne régimentaire. Voltigeurs, ce fut un privilège et un honneur d'avoir été votre commandant.

***FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE***

Le XLI<sup>e</sup> Commandant

Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD

## ***Biographie du Lieutenant-colonel Tony Poulin, CD Commandant entrant***



Le lieutenant-colonel Tony Poulin est né le 19 septembre 1974 à St-Georges de Beauce. Il est enrôlé dans les forces canadiennes le 25 juin 1991 et joint les rangs du Collège militaire Royal de St-Jean en août de la même année.

Il cumule 9 ans d'expérience à différents postes au sein des 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment entre 1996 et 2009. Ces périodes de services à l'unité sont entrecoupées de deux mutations de deux ans chacune, dont une au Centre d'instruction du Secteur Québec de la Force terrestre ainsi qu'une autre au Centre canadien d'entraînement aux manœuvres de Wainwright, Alberta. Il s'est déployé à deux reprises en Afghanistan au sein de l'OP ATHÉNA soit à Kaboul en 2004, à titre de commandant adjoint de la compagnie C (VBL III) du Groupement tactique 3<sup>e</sup> bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment et à Kandahar en 2009, à titre d'officier de liaison des leçons de l'Armée de terre, avec le Quartier-général de la Force opérationnelle interarmées Afghanistan.

À son retour de mission en 2009, il est à nouveau muté au Centre d'instruction Secteur Québec de la Force terrestre où il sert comme cmdt de compagnie d'instruction pendant deux ans, puis comme instructeur chef pendant sa dernière année au sein de la Force régulière en 2012.

En septembre 2012, il joint les Voltigeurs de Québec où il aura le privilège de servir comme cmdt de la compagnie opérationnelle et du Groupe Compagnie d'Intervention en Arctique pendant deux ans. De mai 2014 à ce jour, il remplit la fonction de commandant-adjoint du Régiment. Parmi les nombreux mandats domestiques qu'il a supporté, il compte 4 déploiements en zones arctiques et subarctiques.

En novembre 2014, il joint les rangs de Levio Conseils à titre de consultant en gestion de projet. À ce jour, il cumule les fonctions de directeur de la qualité ainsi que chargé de projet en clientèle.

Gradué du Collège militaire Royal du Canada en 1996, il détient un baccalauréat ès Art – Administration des affaires ainsi qu'une maîtrise en gestion de projet de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) depuis 2017.

Le lieutenant-colonel Tony Poulin est marié à Caroline Bélanger de Québec et ils sont les parents de deux filles : Sarah Maude et Léa.

## ***Le Colonel honoraire***

### **Le Colonel Claude Gagnon**



#### **Un retour attendu**

L'incendie du manège militaire Les Voltigeurs de Québec n'a pas touché que le régiment, il fut considéré comme un drame de grande importance par toute la population de Québec. Le cinq avril 2008, Matthieu Boivin écrivait dans le journal *Le Soleil* « Une partie de l'histoire de Québec s'est envolée en fumée, tard hier soir, quand un impressionnant incendie a fortement endommagé le Manège militaire, aux portes du Vieux-Québec.

Le six avril s'est au tour de Pierre-Paul Noreau d'écrire dans le même journal « Les amants de Québec auront tout un choc quand ils verront de leurs yeux les fantomatiques et impressionnantes ruines du Manège militaire. Les photos publiées dans les journaux et dans Internet et les images du brasier diffusées par les chaînes de télévision ne réussissent pas à rendre compte de l'ampleur de la catastrophe affligeant la capitale. Ville patrimoniale et historique, Québec a rapidement besoin que le gouvernement fédéral redonne sa majesté à ce secteur névralgique jouxtant la colline parlementaire ».

Il s'est écoulé dix années avant que la reconstruction de ce bâtiment patrimonial soit complétée. Le retour des Voltigeurs dans leur manège est le résultat d'un travail acharné réalisé par plusieurs Voltigeurs, ex-Voltigeurs et amis du Régiment. Le lieutenant-colonel à la retraite François Dion, le général à la retraite Marc-André Bélanger ainsi que le lieutenant-colonel à la retraite Louis Dionne et bien d'autres ont multiplié les démarches pour assurer le retour de nos troupes dans ce prestigieux édifice. Nous les remercions ainsi que tous les bénévoles qui ont contribué à la mise en place de cette journée historique.

Claude Gagnon

Colonel honoraire Voltigeurs de Québec

Président-directeur général Groupes Capitales Médias

## ***Le Lieutenant-colonel honoraire***

### **Le Lieutenant-colonel Olivier Desmarais**

**Premier vice-président - Power Corporation du Canada / Corporation Financière**



M. Desmarais a été nommé premier vice-président de Power Corporation et de la Financière Power en janvier 2017. Avant de se joindre à Power à titre de vice-président en mai 2014, il était directeur du développement d'entreprise au sein de Propriétés numériques Square Victoria. De 2010 à 2013, il a travaillé comme associé chez Putnam Investments. Alors qu'il complétait ses études en droit, M. Desmarais fut stagiaire chez Heenan Blaikie LLP et analyste chez Pandion Investments.

En mai 2014, M. Desmarais a été nommé administrateur de Great-West Life, du Groupe Investors, du Groupe de communications Square Victoria, de Gesca Itée et de La Presse Itée. Il a été nommé président du conseil de la Corporation Énergie Power en avril 2015.

Depuis octobre 2016, il est membre du conseil de la Fondation de l'Hôpital général de Montréal ainsi que de l'Institut canadien de recherches avancées.

M. Desmarais est titulaire d'un baccalauréat en droit civil de l'Université d'Ottawa et d'un baccalauréat en sociologie et en sciences politiques de l'Université McGill. Il est membre du Barreau du Québec depuis 2009.

# Le Colonel-commandant du 35<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada

## Le Colonel Richard Garon, CD



Le colonel Richard Garon est né à Sainte-Anne-des-Monts, Gaspésie, en 1968. Il a joint les Forces armées canadiennes et le Collège militaire royal de Saint-Jean en 1987.

Il a occupé différents postes en tant qu'officier d'artillerie et opérateur d'activités d'influence dans la Force régulière et de la première réserve. Il a servi notamment à l'École d'artillerie à Gagetown, au 5<sup>e</sup> RALC à Valcartier, dans différents postes au sein des 57<sup>e</sup> et 59<sup>e</sup> Batteries de Lévis et de Montmagny, et comme officier d'état-major dans différents Quartiers généraux, avant d'être nommé commandant du 6<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne en 2004. En 2011, il fut le commandant de la Capacité de soutien au commandement, jusqu'à sa nomination comme commandant du 2<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne à Montréal en 2013 et fut chef d'état-major intérimaire de la 2<sup>e</sup> Division canadienne en 2016.

Il a été déployé en Haïti en 1996 avec l'ONU, ainsi qu'en Bosnie Herzégovine en 2001 et en Afghanistan en 2009 avec l'OTAN. Il a également participé à différentes opérations au pays dont Abacus en 1999, Quadrille en 2001 et Provision en 2015.

Il détient un Baccalauréat en Études militaires et stratégiques, ainsi qu'une Maîtrise en Études sur la conduite de la guerre. Depuis 1999, il est chargé de cours pour le Collège militaire royal du Canada, l'École nationale d'administration publique et pour l'Université Laval, où il poursuit présentement un doctorat en science politique.

Il œuvre également depuis vingt ans en tant que consultant et conférencier.

Il est activement impliqué dans la conservation du patrimoine militaire dans la région de Lévis et de Québec à travers plusieurs comités et organisations, dont la Fondation du mémorial des militaires de Lévis.

Il partage ses moments libres avec sa conjointe Chantal Cameron, ainsi que leurs enfants respectifs, Miriam âgée de 20 ans, Juliette 17 ans et Jacob 13 ans. Ils habitent Lévis.

## Les commandants des Voltigeurs de Québec

Lcol Charles René Léonidas de Salaberry	07-03-1862 au 11-11-1864	Lcol Jean T. Gendron, ED	15-03-1946 au 14-03-1950
Lcol Donald Cameron Thomson	19-05-1865 au 04-09-1866	Lcol J.-M. Corbett, ED	15-03-1950 au 25-05-1954
Lcol C.-Eugène Panet	16-11-1866 au 23-04-1880		
	Lcol J. Raymond Caron, CD		
	26-05-1954 au 31-01-1958		
Lcol Jean-Baptiste Amyot	23-04-1880 au 16-09-1882		
	Lcol François Matte, CD		
	01-02-1958 au 01-02-1963		
Lcol Guillaume Amyot	16-09-1882 au 05-05-1893	Lcol Paul-Émile Defoy, O.St.-J., CD, ADC	02-02-1963 au 31-01-1968
Lcol Thomas A.-H. Roy	05-05-1893 au 31-01-1898	Lcol Pierre MacDonald, CD	31-01-1968 au 31-08-1971
Lcol Arthur Évanturel, VD, ADC	22-02-1898 au 22-02-1906	Lcol Michel Giguère, CD	01-09-1971 au 31-08-1974
Lcol Oscar Évanturel, VD	22-02-1906 au 23-02-1911	Lcol Paul-Henri Duberger, CD	01-09-1974 au 01-08-1977
Lcol Louis-G. Chabot, VD	23-02-1911 au 23-02-1918	Lcol Marc-André Bélanger, CD	01-08-1977 au 08-06-1980
Lcol Jean-Baptiste Matte, VD	23-02-1918 au 04-01-1919	Lcol Jacques Thivierge, CD	08-06-1980 au 25-09-1983
Lcol Charles-A. Chauveau, VD, CR	10-02-1920 au 01-01-1924	Lcol Guy Lambert, CD, ADC	25-09-1983 au 25-09-1986
Lcol Donat Gendron, VD	01-01-1924 au 01-01-1928	Lcol Yvan Lachance, OMM, CD, ADC	25-09-1986 au 28-05-1989
Lcol J.-Albert Beaubien, VD	01-01-1928 au 08-12-1928	Lcol Alain Gauthier, CD	28-05-1989 au 17-05-1992
Lcol Alexandre-J. Laliberté, VD	08-12-1928 au 01-10-1932	Lcol Louis Dionne, CD	17-05-1992 au 14-05-1995
Lcol Philippe Ouellet, VD	09-12-1932 au 01-10-1936	Lcol Claude Pichette, CD	14-05-1995 au 09-05-1998
Lcol Joseph Matte, VD	01-10-1936 au 01-04-1940	Lcol Simon Hébert, CD	09-05-1998 au 04-05-2002
Lcol J.-Julien Chouinard, ED	17-08-1940 au 24-01-1941	Lcol François Dion, CD	04-05-2002 au 24-09-2005
Lcol Raymond Garneau, ED	14-02-1941 au 20-08-1941	Lcol Éric Gosselin, CD	24-09-2005 au 10-05-2008
Lcol J.-A.-Guy Roberge, OBE, CDA, DC ( <i>1<sup>er</sup> Bn</i> )	21-08-1941 au 19-09-1943	Lcol Jean-François Bédard, CD	10-05-2008 au 14-05-2011
Lcol T. Miville-Dechéne, ED ( <i>2<sup>e</sup> Bn</i> )	01-05-1942 au 05-05-1943	Lcol Richard-Phillipe Bélanger, CD	14-05-2011 au 03-05-2014
Lcol T. Miville-Dechéne, ED	29-08-1944 au 15-03-1946	Lcol Jonathan Chouinard CD	03-05-2014



## ***Membres honoraires***

⑥ L'honorable sénateur Ian D. Sinclair, OC, QC	19-05-1984
⑥ La très honorable Jeanne Sauvé, CC, CMM, CD, CP	18-11-1984
⑥ Monsieur Paul Desmarais, CC, CP, Grand-croix de l'Ordre national de la Légion d'honneur (France) et commandeur de l'Ordre de Léopold II (Belgique)	08-06-1986
⑥ Colonel(h) Claude Pratte, CD, CR	28-09-1986
Monsieur Allan R. Taylor, OC, LLD	15-05-1988
⑥ Me Owen Le Mesurier Carter, C.M., CR	15-05-1993
Le très honorable Jean Chrétien, OM, CC, CP, CR, BA, LL.D	09-05-1998
Lieutenant-colonel honoraire (r) André Desmarais, OC, OQ, CD, <b>Président</b>	04-05-2002
⑥ Monsieur Jean Pelletier, OC, CQ	07-05-2005
⑥ Colonel (h) Marcel Jobin, C.M., CQ, CCSS, CD	08-05-2010
Colonel (h) Anthony R. Graham LL.D	08-05-2010

## ***Grands Amis internationaux, alliances et affiliations***

### **Grands Amis internationaux**

Le Comte Jean-Pierre de Launoit, Belgique	06-10-1991
⑥ Monsieur Maurice Druon, Secrétaire perpétuel de l'Académie française, France	27-09-1992
Monsieur Larry Yung, République populaire de Chine	19-10-1995
⑥ Monsieur David Rockefeller, États-Unis d'Amérique	06-05-2006
Monsieur Gustavo Cisneros, Vénézuéla	07-05-2007
Le Comte Riprand V.U.Z. Arco-Zinneberg, Allemagne	10-05-2009
Le Comte Giberto Arrivabenne Valenti Gonzaga, Italie	08-10-2011
Monsieur José Luis Muguiro Aznar, Espagne	03-05-2014

### **Alliances et affiliations :**

The Yorkshire Regiment (The Duke of Wellington)	05-05-1953
Le NCSM Ville de Québec	10-05-1997
Corps de cadets 2913 Bourg-Royal	26-04-1985
L'Escadron 629 Kiwanis Sillery	05-11-1997

## ***Les autorités du Régiment***

### **Colonels honoraires**

Colonel (h) Claude Gagnon	11-05-2018
Lieutenant-colonel (h) Olivier Desmarais	11-05-2018

### **Président de la Fondation *Les Voltigeurs de Québec (9<sup>e</sup> Bataillon)***

Brigadier général (r) Marc-André Bélanger, CD	14-01-2012
---	------------

### **Président de la Régie**

Son honneur le juge et Lieutenant-colonel (r) Louis Dionne, CD	14-01-2012
--	------------

### **Anciens Lieutenants-colonels et Colonels honoraires**

Ⓢ Le Lieutenant-colonel (h) Thomas A.H. Roy	1898-1899
Ⓢ Le très honorable Lieutenant-colonel (h) sir Wilfrid Laurier, KCMG, CP, CR	1899-1919
Ⓢ Le colonel (h) le Major-général T-Louis Tremblay, CMG, DSO, ED, ADC	1920-1951
Ⓢ Le Lieutenant-colonel (h) J.T. Donohue	1921-1947
Ⓢ Le Lieutenant-colonel (h) Gaston Pratte, CD	1948-1962
Ⓢ Le très honorable Colonel (h) Louis S. Saint-Laurent, CP, CR, LLD	1953-1973
Ⓢ Le Lieutenant-colonel (h) Wilbrod Bherer, CR	1966-1968
Ⓢ Le Colonel (h) Claude Pratte, CR, CD	1970-1986
Ⓢ Le Lieutenant-colonel (h) René Amyot, CR	1977-1980
Ⓢ Colonel (h) Paul-A. Audet	1983-1989
Ⓢ Colonel (h) Marcel Jobin, C.M., CQ, CCSS, CD	1986-2008
Le Lieutenant-colonel (h) André Desmarais, OC, OQ, CD	1989-2002
Le Colonel (h) le Brigadier-général (r) Marc-André Bélanger, CD	2002-2011
Le Colonel (h) Jacques Tanguay, C.M.	2012-2017

## ***Le Sergent-major régimentaire***

**Adjudant-chef François Demers, CD**

***XXVIII<sup>e</sup> Sergent-major régimentaire***



C'est avec un grand plaisir que je vous souhaite la plus cordiale bienvenue en ces lieux chargés d'histoire.... de notre histoire.

En mon titre de Sergent-Major Régimentaire (SMR), je me joins aussi au Commandant pour vous exprimer toute ma gratitude pour votre dévouement et votre contribution exceptionnels à la réussite marquante des mandats que l'on nous a confiés.

Vous, « mes » voltigeurs (es), m'ébahissez par votre dévouement, votre sens de l'initiative et votre professionnalisme. Tout me semble facile par vos expressions de fierté. Vous avez fait face à l'ambiguïté, au changement et à l'incertitude avec courage et conviction. « Good job ! »

Je prends ce passage pour saluer mes sous-officiers, caporaux-chefs, sergents, adjudants et adjudants-maitres. Je tiens aussi à les remercier chaudement pour leur dévouement et leur sens du devoir.

Par ailleurs, je ne pourrais passer sous silence nos valeureux bénévoles et anciens ; vous êtes une équipe du tonnerre et je suis extrêmement fier de servir à vos côtés.

J'ai également une pensée spéciale pour ceux et celles qui nous ont quitté durant cette période. Souvenons-nous de l'impact positif de leur passage indélébile dans nos vies.

Enfin, je tiens à vous souhaiter un bon retour au Manège des Voltigeurs de Québec ; un très bon retour dans votre maison-mère. Ce bâtiment représente un icône non seulement reconnu au niveau des Forces canadiennes, mais aussi à l'échelle mondiale.

Force a Superbe, Mercy a Foible  
Le XXVIII<sup>e</sup> Sergent-major régimentaire  
Adjudant-chef François Demers, CD

## *Les Sergents-majors régimentaires*

### **1866 – 1900**

- ⑥ Sergent-major Alphonse Casault
- ⑥ Sergent-major Edmond Trudel
- ⑥ Sergent-major Téléphore Trudel

### **1901 – à ce jour**

- ⑥ Adjudant-chef Napoléon Leclerc
- ⑥ Adjudant-chef J.C. Robitaille
- ⑥ Adjudant-chef L.E. Chabot
- ⑥ Adjudant-chef Louis Alphonse Paradis
- ⑥ Adjudant-chef André Lizotte
- ⑥ Adjudant-chef Roland Blackburn
- ⑥ Adjudant-chef Jean-Paul Dufour
- ⑥ Adjudant-chef Hector Allard
- ⑥ Adjudant-chef Irenée Roy, MM
- ⑥ Adjudant-chef Paul-Émile Ouellet, CD

- ⑥ Adjudant-chef Gerry Blackett, CD
- ⑥ Adjudant-chef Clément Tremblay, CD
- Adjudant-chef Claude Pichette, CD
- Adjudant-chef Jean Thivierge, CD
- ⑥ Adjudant-chef François Dansereau, CD
- Adjudant-chef Jean-Pierre Audet, CD
- Adjudant-chef Éric Godbout, CD
- Adjudant-chef Clermont Ouellet, CD
- Adjudant-chef Ghislain Plante, CD
- Adjudant-chef Gaston Dubé, CD
- ⑥ Adjudant-chef Roger Dugas, CD
- Adjudant-chef Maurice Bolduc, CD
- Adjudant-chef Denis Bédard, MMM, CD
- Adjudant-chef Pierre Alain, CD
- Adjudant-chef François Demers CD



## *Retour sur les fêtes du 155<sup>e</sup>*



Le Régiment défile dans les rues du Vieux-Québec



La Colonel Josée Robidoux, Colonel-commandant du 35<sup>e</sup> GBC reçoit le salut du Régiment





La Colonel Josée Robidoux  
passe en revue le Régiment



Les clairons et tambours défilent dans le gymnase  
de la citadelle lors de la prise d'armes

### ***Retour sur les fêtes du 155<sup>e</sup>***

Le sergent Dominique Beaulieu reçoit la distinction.  
des Forces canadiennes du colonel Robidoux

Le sergent Guillaume Dorion, CD reçoit le pied fort  
du commandant à titre de Voltigeur de l'année, le 6 mai 2017



Dévoilement de la plaque commémorative dédiée aux membres du Régiment qui ont participé à des missions.

## Retour sur l'année du 156<sup>e</sup> en photos



Lors du dîner de la troupe le 9 décembre 2017 les officiers et les sous-officiers séniors ont respecté la tradition en faisant le service.

L'équipe gagnante de la compétition de la journée de la troupe guidée



*Retour sur l'année du 156<sup>e</sup> en photos*  
*Le régiment à l'entraînement à CLAIRON NOVICE*



*Retour sur l'année du 156<sup>e</sup> en photos*  
*Le régiment à l'entraînement dans le grand nord canadien*



**Le Manège**  
**militaire**  
**Voltigeurs**  
**de Québec**

Au début des années 1880, des plans ont été



préparés pour la construction d'une salle d'exercices militaires à l'endroit actuel du Manège. En effet, le gouvernement voulait s'assurer que les unités d'importance aient accès à des locaux leur permettant de s'entraîner toute l'année.

L'architecte ayant réalisé ces plans était nul autre qu'Eugène-Étienne Taché, le sous-commissaire des Terres et Forêts du Québec. Ce dernier était le fils de sir Étienne Paschal Taché, premier ministre du Canada (janvier 1855 à novembre 1857). Eugène-Étienne Taché est celui-là même qui a réalisé les plans de l'Hôtel du Parlement ainsi que ceux du Palais de justice (maintenant le ministère des Finances) près du Château Frontenac.

Pour les Voltigeurs, le remplacement de leur vieille salle d'exercice en bois, appelé *Drill Shed*, était donc prévu. Cependant, quelques années passèrent jusqu'au moment où les autorités militaires voulurent récompenser les Voltigeurs pour avoir réussi à maintenir la neutralité des Pieds-Noirs qui représentaient 10 000 braves lors de la campagne du Nord-Ouest. Cela est sans compter que le Régiment des Voltigeurs alignait à cette époque huit compagnies et les Royal Rifles of Canada, avec qui il partageait ses locaux, en avaient six.

Le Manège fut donc érigé en 1886. Les Voltigeurs purent s'y entraîner pour la première fois au printemps de 1887. L'inauguration officielle fut présidée par le gouverneur général du Canada, lord Frederick Arthur Stanley of Preston en 1888.

L'architecte s'est inspiré des châteaux du Moyen-Âge, notamment de la région de la Loire qu'il avait visitée. L'abbé Louis Beaudet nous le décrit :

*« ...édifice en pierre, avec des fenêtres en barbacanes au rez-de-chaussée, et des fenêtres engagées dans le toit au premier. Des ornements en pierre de taille accompagnent ces dernières. Une riche arête en métal doré la surmonte. Sa longueur est de 380 pieds avec les annexes; la salle elle-même a 258 pieds à l'intérieur sur 90 pieds de largeur, y compris l'annexe de 24 pieds. Une galerie à*

*laquelle on monte par deux tourelles de chaque côté de l'entrée principale permet aux spectateurs d'assister à tous les exercices.»*

Les pierres de taille des murs extérieurs viennent de Château-Richer et celles des tours de portes et fenêtres sont de Deschambault. Lors de la reconstruction, des pierres ont dû être remplacées; les nouvelles pierres viennent des mêmes carrières qu'à l'époque même si plus foncées. Elles prendront la même teinte que les autres avec les prochaines années.

Le Manège a servi de modèle au style « château » dont les exemples sont nombreux au Canada, on n'a qu'à penser au Château Frontenac. En 1911-1912, un agrandissement s'ajoute du côté est de l'édifice. Le même agrandissement était prévu du côté ouest, mais, avec le début de la Première Guerre mondiale, le projet fût retardé et ne se réalisera pas.

Le Manège a, au fil des ans, reçu ses lettres de noblesse. En effet, au nom d'un groupe d'élite, madame France Gagnon-Pratte, alors vice-présidente des monuments et sites du Québec, s'adressa au gouvernement canadien pour que le Manège soit classé et ce, au niveau de désignation le plus élevé. Elle écrit pour que « le Manège et l'ensemble du site historique de la place George-V soient inscrits au registre national des sites et monuments historiques du Canada. » Après revu, le gouvernement canadien approuva. La Commission des lieux et monuments historiques du Canada a installé une plaque à cet effet le 18 février 1991.

Le colonel honoraire du temps, monsieur Marcel Jobin, commença des démarches pour rebaptiser le Manège dès 1985. Après plusieurs tentatives et bien des appuis, le 9 mai 1998, en présence du très honorable Premier ministre du Canada, monsieur Jean Chrétien, le Manège militaire de la Grande Allée devint le Manège militaire Voltigeurs de Québec, du nom du Régiment qui l'occupait alors depuis 111 ans.

L'incendie du 8 avril 2008 fût une dure épreuve pour notre Régiment. Aussi l'annonce de sa reconstruction du 16 novembre 2012, année du 150<sup>e</sup> anniversaire des Voltigeurs, par le très honorable Premier ministre, monsieur Stephen Harper, fût accueillie avec grande joie par tous les membres actifs ou retraités ainsi que les amis du Régiment.

Un édifice ultra moderne mais ayant conservé sa valeur patrimoniale reprend désormais du service auprès des Voltigeurs, dont il porte le nom, et de la population de la ville de Québec.

Capitaine(r) Jacques MacKay, CD



### **Cours de sergent-major d'une compagnie d'infanterie : nouveau concept efficace**

Le sergent-major d'une compagnie d'infanterie (SMC) assume un rôle essentiel. Principal conseiller auprès de son commandant, il effectue des tâches importantes durant les opérations en prenant charge de l'évacuation des blessés et des prisonniers de guerre. En automne dernier, j'ai eu l'occasion de suivre le tout nouveau cours de DP4 - sergent-major de compagnie. Anciennement connu comme étant une formation théorique, le nouveau cours est maintenant axé sur le rôle et les tâches d'un SMC en opération.

Le cours s'est déroulé pendant 4 semaines. Les deux premières ont été consacrées à une formation à distance composée de cours et de conférences téléphoniques, ayant comme sujet principal la doctrine et la tactique. Par la suite, intégré dans l'exercice IRON RAM du 1<sup>er</sup> Groupe-brigade mécanisé du Canada (1<sup>er</sup> GBMC), je suis parti à destination de Wainwright en Alberta pour deux semaines de cours et d'évaluations pratiques.

Le principal concept de la nouvelle formation est de nous jumeler avec un officier candidat sur le cours de commandant d'équipe de combat ou sur le cours de commandant de compagnie d'infanterie débarquée. De cette manière, les futurs SMC sont évalués sur leur rôle de conseiller lors de l'élaboration des plans. Par la suite, lorsque l'opération planifiée s'exécutait avec les troupes du 1<sup>er</sup> GBMC, le commandant assumait son rôle et le SMC exerçait ses tâches de prise en charge et d'évacuation des blessés et des prisonniers.

J'ai grandement appris sur le cours. J'ai eu le privilège d'être attaché à une compagnie mécanisée composée d'une équipe de combat complète. Escadron de chars « Léopard », compagnie d'infanterie en véhicules blindés légers, ingénieurs de combat avec leurs véhicules « Badger », nombreux véhicules des échelons logistiques, tout y était. J'ai réalisé rapidement le niveau de complexité que peuvent représenter la coordination et la logistique nécessaire au bon fonctionnement d'une telle force. Malgré tout, j'ai appris les rudiments des attaques mécanisées délibérées et rapides tout en apprenant le rôle de SMC.

Nous devons être évalués sur deux itérations. Lorsque nous n'étions pas évalués, nous pouvions observer les actions des autres candidats du cours. De cette manière, l'apprentissage sur le cours était très efficace. De plus, nous avons aussi assisté à plusieurs groupes d'ordres, questions de nous familiariser avec cet exercice et de conseiller notre commandant.

J'ai eu la chance d'être sergent-major de compagnie lors de l'attaque finale où la Brigade complète nettoyait le village « Ashigli ». L'adjudant-chef du bataillon était même présent et assumait son rôle qui est sensiblement le même que celui de SMC, mais au niveau de bataillon.

Tradition oblige, en plus de l'aspect tactique et des opérations, nous avons aussi eu des leçons d'exercice élémentaire avec le mesure-pas. Nous devons pratiquer la marche avec mesure-pas ouvert, question d'être capable de marquer un terrain de parade de manière militaire.

Dans un monde de moins en moins prévisible, l'Armée canadienne doit être en mesure d'anticiper, de s'adapter et d'intervenir dans des environnements de combat complexes. Cette capacité d'adaptation passe par des formations réalistes et stimulantes. Cet objectif, le nouveau cours de sergent-major de compagnie d'infanterie l'atteint grandement. Cette formation a été très enrichissante pour moi et j'espère que dans l'avenir, d'autres Voltigeurs iront sur ce cours.

## **Premier exercice de l'année Clairon Débutant**



Le premier entraînement de l'année avait comme objectif la pratique des actions à l'objectif, des manœuvres d'avance au contact, de la reconnaissance et de l'établissement de poste d'observation. Dans l'optique d'entraîner les soldats et les commandants de section, l'avant-midi a débuté avec des attaques au niveau de section répétées afin de perfectionner les réflexes des soldats sur les notions de feu et mouvement, de manœuvre de section et de clarifier leur rôle lors d'opérations offensives. Une fois la confirmation que les sections étaient toutes prêtes à élargir l'ampleur de l'attaque,

une offensive de peloton a été menée sur une force ennemie dissimulée un peu partout sur le terrain où ils ont mené l'attaque. Pendant tout le déroulement des pratiques d'action

offensive, la section de reconnaissance des Voltigeurs a observé et reporté tous les mouvements ennemis passant sur l'objectif qu'il devait surveiller.



De retour à la BOA (base d'opération avancée) CHARLIE, les sections se sont ravitaillées et sont reparties au crépuscule pour se rendre au RV (rendez-vous) préétabli afin d'y établir trois postes d'observation pour surveiller l'activité ennemie sur la route Tedley dans les secteurs de la base

militaire de Valcartier. Tout s'est déroulé comme prévu, toutes les activités ennemies ont été reportées au poste de commandement de compagnie. Une fois la mission de reconnaissance terminée, le peloton est retourné à la BOA CHARLIE.

## **Les Voltigeurs de Québec dans le grand nord canadien.**

Après plusieurs vols retardés en raison de la température, c'est après une longue attente que les Voltigeurs de Québec faisant partie du Groupe-compagnie d'intervention arctique constituée aussi de membres d'autres régiments d'infanterie, d'ingénieurs, de transmission, de personnel médical, de Rangers canadiens et même d'une unité de la United States Army National Guard, partent finalement pour le grand nord canadien.

C'est à Kangiqsujuaq, au nord du 60° parallèle, dans le Nunavik, qu'ils atterrissent pour participer durant la semaine de relâche à l'exercice hivernal GUERRIER NORDIQUE 2018.

Le Groupe-compagnie est divisé en trois pelotons et d'un poste de commandement totalisant une centaine de membres. Au menu pour l'exercice, des déplacements en motoneige de jour comme de nuit guidés par les Rangers canadiens à travers les dunes de neiges interminables du paysage de Kangiqsujuaq, plusieurs montages et démontages de bivouac (campement) avec la construction de mur en bloc de neige autour des tentes pour protéger les membres des vents glacials du Nord canadien,

un champ de tir austère de jour et de nuit, l'occupation de postes d'observation établit tout autour d'une piste d'atterrissage construit directement sur un lac gelé afin d'y faire atterrir un avion de brousse, des ravitaillements en eau, nourriture et équipement effectué à l'aide d'un hélicoptère qui larguaient les vivres, dans un bloc suspendu par une corde en-dessous de l'hélicoptère, en restant en vol à 100 mètres du sol.

Les Voltigeurs ont pu créer des liens avec les autres participants des différents régiments présents à l'exercice dont les Rangers canadiens, mais également avec la population locale de Kangiqsujuaq. Une soirée civilo-militaire a été tenue à la fin de l'exercice où les membres ont pu déguster des mets locaux, acheter des produits locaux et échanger avec les habitants de cette communauté canadienne nordique.

L'exercice GUERRIER NORDIQUE 2018 a été aux yeux des membres un franc succès et chacun est prêt à relever le défi encore une fois l'année prochaine.

## *La Musique des Voltigeurs de Québec*



Notre année d'entraînement et de prestations bien diversifiées s'est déroulée avec le retour au manège en trame de fond. C'est avec un enthousiasme grandissant que nous nous préparons à réintégrer notre maison qui a brûlé il y a déjà une décennie. La liste des tâches est longue avant d'y arriver : organisation, planification des bureaux et du quartier-maître de la Musique, achat de matériel... tout doit être prêt avant le grand déménagement. C'est donc dans cette ambiance fébrile que la Musique s'est fait entendre à de nombreuses reprises et a su se montrer à la hauteur du talent qui la caractérise.

### **Polyvalence et diversité**

Cette année, la Musique des Voltigeurs de Québec s'est démarquée par sa grande polyvalence à travers ses nombreuses prestations. Il est en effet rare qu'un ensemble de musique professionnel ait un calendrier d'événements autant diversifiés. En ajout aux engagements militaires traditionnels (le multiplexe, les fêtes régimentaires et les autres cérémonies militaires), l'orchestre s'est produit lors de quelques concerts.

Celui présenté dans la réserve d'Odanak était l'occasion d'une réunion historique avec la société abénaquise, alliée des Voltigeurs canadiens lors de la bataille de 1813. Un autre concert remarquable de la saison était celui au Palais Montcalm, le 27 mars dernier. La Musique s'est alors associée aux orchestres des écoles privées de l'axe St-Laurent en

partageant la scène avec tous ces jeunes musiciens. Les deux objectifs de ce projet étaient de faire vivre une expérience musicale exceptionnelle aux élèves tout en faisant rayonner le dynamisme et la qualité de l'enseignement musical de leurs écoles. La Musique régimentaire a ainsi pu se faire connaître des quelques 500 personnes présentes dans la salle.



À l'été, l'orchestre a saisi l'occasion d'aller à la rencontre de son public en participant à la journée de la famille dans le centre-ville, au cœur de Limoilou. En défilant dans les rues du quartier et en donnant un concert extérieur, l'orchestre a renoué avec ses anciennes traditions un peu laissées de côté depuis l'extinction du Festival International de Musiques militaires de Québec. De nombreuses familles étaient au rendez-vous pendant cette belle journée. Pour les musiciens, c'était un bel accomplissement de voir tous ces visages s'éclairer par leur travail.

Parlant d'éclairer des visages, une participation remarquée de l'ensemble au déjeuner familial de Noël, organisé par les Chevaliers de Colomb pour les enfants défavorisés dans les environs de Notre-Dame-des-Laurentides, a fait vivre beaucoup d'émotions dans les cœurs des jeunes et moins jeunes.

Le 9 avril, dans un contexte plus solennel, la Musique a participé à la commémoration du 100<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de Vimy à la Citadelle de Québec.

Pour la troisième année consécutive, la soirée Ballroom du mois de février dans le cadre du Carnaval de Québec a fait bouger les danseurs au rythme du swing grâce à un partenariat avec l'école de danse Port-O-Swing!

Alliant les forces de chacun des ensembles, la Musique des Voltigeurs de Québec s'est jointe à la Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment pour un enregistrement historique. En effet, même si cela peut sembler surprenant, cette union des deux orchestres est une première, malgré nos nombreuses années d'existence! C'est vraiment peu dire qu'il y avait beaucoup de talent sur scène! Gardez l'œil ouvert pour le lancement de cet album grandiose qui aura lieu pendant la prochaine année.



Une dernière activité de l'année, très prisée des musiciens, a été les ateliers de direction d'orchestre, offerts aux chefs et enseignants de la région. Notre directeur, le capitaine François Dorion, a encore une fois su, par sa main de maître et sa sensibilité aiguisée, faire progresser les candidats avec

beaucoup de doigté.

Concerts, soirées dansantes, musique d'ambiance, cérémonie, défilés et enregistrement, dans autant de lieux différents, montrent la flexibilité, la qualité et le talent des musiciens de l'ensemble. C'est grâce à leur dévouement que la Musique des Voltigeurs de Québec peut se faire présente sous diverses formes à la vie culturelle de sa ville.

Sergent Dominique Beaulieu

***Hommage à nos disparus***

**«Ils ne vieilliront pas comme nous qui leur avons survécu;  
Ils ne connaîtront jamais le poids des années.  
Quand viendra l'heure du crépuscule et celle de l'aurore,  
Nous nous souviendrons d'eux »**

(For the Fallen – Laurence Binyon en 1914 )

Le Lieutenant-colonel (h) René Amyot , à l'âge de 91 ans, nous a quittés le 8 novembre 2017 au Centre d'hébergement de l'Hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Le XXIV sergent-major régimentaire, l'adjudant-chef Roger Dugas, CD est décédé en août dernier à Caraquet au Nouveau-Brunswick.

Les Vétérans du RRC décédés depuis le 1<sup>er</sup> mai 2017 à aujourd'hui sont :

M. Jean-Paul <i>Dallain</i>	décédé le 17 mai 2017
Charles Dallain RRC E30434	décédé le 8 septembre 2017
Allison Pollock, RRC E30460	décédé le 10 décembre 2017
Edward Albert Campbellton, RRC E30072	décédé le 12 mars 2018
(à 6 mois de son 100 <sup>e</sup> anniversaire)	

## ***Vie régimentaire***

**Distinctions 2015**

**Décoration de l'OTAN**

Caporal Vincent Garon

### **Décoration des Forces canadiennes (CD)**

Major Stéphane Déry, CD1 (première rosette)  
Adjudant Patrick Faucher, CD1 (première rosette)  
Sergent Timothy Sicard-Payant, CD1 (première rosette)  
Caporal Dominique Hébert, CD1 (première rosette)  
Caporal Guillaume Provost, CD1 (première rosette)

Sergent Alexandre Audette-Lageux, CD  
Caporal-chef Étienne Lessard, CD  
Caporal chef Daniel Pedneault, CD  
Caporal Anne Marie Maheu, CD  
Caporal Guillaume Martineau, CD

Sergent Patrick Bigué-Morel, CD  
Caporal-chef Sébastien Nadeau, CD  
Caporal Éric Dion, CD  
Caporal Olivier Maillette, CD

### **Promotions**

Lieutenant Walter Agudelo Vallejo  
Second-Lieutenant Zachary Jomphe  
Second-Lieutenant Cédric Langlais  
Second-Lieutenant Nicolas Lapointe  
Second-Lieutenant Louis Philippe Letellier  
Second-Lieutenant Carl Rousseau  
Caporal-chef Jean-Michel Beaulieu  
Caporal-chef Jean-Luc Bouchard  
Caporal-chef Jacob Deschênes

Caporal-chef Guillaume Fougères-Auger  
Caporal-chef Émilie Gauthier-Wong  
Caporal-chef Simon Potvin  
Caporal-chef Sandra Soucy  
Caporal Amid Aid  
Caporal Éric Bérubé  
Caporal Francis Gagnon-Dupont  
Caporal Guillaume Lageux  
Caporal Pierre-Luc Rouleau

### **Naissances**

Sofia Hiloschi né le 06 juin 2017  
Soldat Alexandru Hiloschi & Ana Hiloschi

Charlie Déry né le 6 juillet 2017  
Major Stéphane Dery & Marie-Claude Lacroix

### Arrivées

Major Patrice Breton  
Lieutenant Walter Agudelo  
Second-Lieutenant Christian Gagné  
Second-Lieutenant Zachary Jomphe  
Second-Lieutenant Cederic Langlais  
Second-Lieutenant Nicolas Lapointe  
Second-Lieutenant Louis-Philippe Letellier  
Second-Lieutenant Carl Rousseau  
Second-Lieutenant Mathieu Roy  
Élève-officier Jeremy Legault

### Départs

Capitaine Jean-François Tremblay  
Lieutenant Kevin Desjardins  
Lieutenant Vincent Grenier  
Lieutenant Lohann Leclerc  
Élève-officier Tristan Rondeau  
Adjudant Sylvain Drolet  
Sergent Amélie Dufour

Élève-officier Vincent Lemelin  
Élève-officier Samuel Rioux  
Adjudant Normand Moreau  
Caporal-Chef Marie-Pier Tardif  
Caporal-Chef Sandra Soucy  
Caporal Benjamin Lebel

## ***Formation des Clairons et Tambours***

***FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE***



**Clairon-Major :** *Adj Patrick Faucher CD*

**Escortes :** *Sgt Claude Bélanger*  
*Sgt Renaud Robitaille*

**Caisses claires :** *Cpl/c Jacob Deschênes*  
*Cpl Rémy Côté*  
*Cpl Sébastien Fradet*  
*Cpl /c Simon Potvin*

**Clairons :** *Cpl/c Jean-Michel Beaulieu*  
*Cpl Frédéric Lavergne-Simard*  
*Cpl Sylvain Vallière*  
*Cpl/c Pierre Luc Labrecque*

**Grosse caisse :** *Cpl Gabriel Goulet*

**Caisse ténor :** *Cpl/c Émilie Gauthier-Wong*

*Crédit photo : Francis Vachon*

## ***Les officiers et sous-officiers du régiment***

Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD

commandant sortant

**Lieutenant-colonel Tony Poulin, CD**

Major Stéphane Déry, CD  
 Major Martin Lépine, CD  
 Major Simon Turmel  
 Capitaine Stephan Despins, MMM, CD  
 Capitaine Francis Cossette, CD  
 Capitaine François Dorion, CD  
 Capitaine Frédéric Ladouceur, CD  
 Capitaine Samy-Laël Poulin-Pierre  
 Capitaine Jean-François Tremblay, CD  
 Lieutenant Vincent Grenier  
 Lieutenant Philippe Joly  
 Lieutenant Walter Agudelo Vallejo

**Adjudant-chef**

François Demers, CD

Adjudant-maître Nelson Bluteau, CD  
 Adjudant-maître Jean Lecomte, CD  
 Adjudant-maître Éric St-Gelais, CD  
 Adjudant Sylvain Drolet, CD  
 Adjudant Patrick Faucher, CD  
 Adjudant Véronique Lévesque, CD  
 Adjudant Normand Moreau, CD  
 Adjudant Jean Paquet, CD  
 Adjudant Gabriel Plante, CD  
 Sergent Gabriel Plante, CD  
 Sergent Alexandre Audette-Lageux  
 Sergent Daniel Beaulieu, CD  
 Sergent Claude Bélanger  
 Sergent Patrick Bigué-Morel  
 Sergent Claude Bélanger

**commandant entrant**

Sous-Lieutenant Zachary Jomphe  
 Sous-Lieutenant Christian Gagné  
 Sous-Lieutenant Cédric Langlais  
 Sous-Lieutenant Nicolas Lapointe  
 Sous-Lieutenant Louis-Philippe Letellier  
 Sous-Lieutenant Carl Rousseau  
 Sous-Lieutenant Paul-Georges Rossi  
 Sous-Lieutenant Mathieu Roy  
 Élève-Lieutenant Jérémie Legault  
 Élève-Lieutenant Vincent Lemelin  
 Élève-Lieutenant Simon Rioux

Sergent Patrick Blanchette, CD  
 Sergent Pascal Carrier-Lochet  
 Sergent Geneviève Côté, CD  
 Sergent Guillaume Dorion, CD  
 Sergent Annie Dufour, CD  
 Sergent Daniel Christian Fortin, CD  
 Sergent Sébastien Gagné, CD  
 Sergent David Gagnon, CD  
 Sergent Rémi Gilbert, CD  
 Sergent Maxime Kremer-Gauthier  
 Sergent Pierre-Luc Moisan, CD  
 Sergent Rémy Pichette, CD  
 Sergent Renaud Robitaille  
 Sergent Timothy Sicard-Payant, CD



*Force a superbe, Mercy a foible*

MONT-SORREL

SOMME 1916

ARRAS 1917



CÔTE 70

YPRES 1917

AMIENS (G.O. 71-30)

NORD-OUEST DU CANADA 1885 (G.O. 109-29)

*Châteauguay, octobre 1813*  
*Ferme Chrysler, novembre 1813*  
*Défense du Canada - 1812-1815 - Defence of Canada*  
*Afghanistan 2001-2015*

